

**ModWright Instruments Inc.**  
**КWI 200 Интегрированный усилитель**  
**Руководство пользователя**



ModWright Instruments, Inc.  
21919 399th St., Amboy, WA 98601  
Proudly Handcrafted in the USA  
[www.modwright.com](http://www.modwright.com)

## **Пожалуйста, в целях безопасности эксплуатации прочитайте перед использованием.**

**Вода и влажность:** Электрические устройства не должны использоваться рядом с водой, например, рядом с ванной, раковиной, емкостью для стирки, в сыром подвале или рядом с бассейном. Будьте осторожны и постарайтесь предотвратить возможность падения устройства, а также стоит исключить возможность проливания на устройство жидкостей и их попадание внутрь корпуса через отверстия.

**Источники питания:** Этот электрический прибор должен быть подключен к источнику питания в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации, входящей в комплект поставки устройства. Пожалуйста, убедитесь, что напряжение в вашей электрической розетке соответствует напряжению, указанному в инструкции по эксплуатации устройства. Отключайте устройство во время грозы или на время длительных перерывов в эксплуатации. Для полного отключения аппарата от сети необходимо отсоединять силовой кабель от розетки. Простое отключение питания устройства не способно обеспечить адекватную защиту устройства.

**Заземление:** Необходимо предпринять эту меру защиты с целью предотвращения выхода из строя внутренних деталей и компонентов устройства. Аппарат должен подключаться ТОЛЬКО к заземленной розетке.

**Вентиляция:** Во время работы усилителю свойственно нагреваться, но Вы не должны испытывать дискомфорта, положив руки на его поверхность. При установке усилителя необходимо обеспечить достаточную вентиляцию и циркуляцию воздуха вокруг него. Избегайте возможности воздействия на усилитель нагревательных приборов и прочих устройств, излучающих тепло. Избыточный нагрев устройства может сократить срок службы усилителя, а также привести к срабатыванию систем защиты. Никогда не перекрывайте вентиляционные отверстия в корпусе аппарата. При установке аппарата стоит предусмотреть минимум по 5 см свободного пространства с каждой стороны усилителя для обеспечения надлежащей вентиляции.

**Обслуживание:** В целях снижения риска возникновения пожара, а также поражения электрическим током и прочих повреждений, пользователю стоит избегать самостоятельного обслуживания аппарата за исключением случаев описанных в инструкции по эксплуатации. Все остальные виды работ должны производиться квалифицированными специалистами. Внутри корпуса отсутствуют детали, требующие обслуживания пользователем.

## Система защиты:

- **Система защиты:**

Этот усилитель имеет несколько уровней защиты, предназначенных для предотвращения повреждения самого усилителя, акустических систем и прочего подключенного к нему оборудования.

- **Защита от постоянного тока** обеспечивается применением входного трансформатора.
- **Тепловая защита от перегрузки** обеспечивается наличием внутренних тепловых датчиков. При тепловой перегрузке, усилитель просто остановит свою работу. В течение 8-ми секунд на дисплеях будет отображаться сообщение “00” “P5” (“OOPS”). Если это произойдет, то дайте усилителю остыть, а затем включите его снова.
- **Защита от постоянного тока на выходе** обеспечивается нашей уникальной патентованной схемой TSPTM “Total Silent Protection”, полностью изолированной от путей прохождения звукового сигнала. Когда защита срабатывает, усилитель выключается и на экранах появляется сообщение “00” “P5” (“OOPS”). Сообщение будет отображаться в течение 8 секунд. Если усилитель будет продолжать сталкиваться с этой неисправностью, и не включится обратно, то необходимо связаться с дилером или напрямую с сервисным центром ModWright.

- **Предохранители:**

- *Все предохранители являются внутренними, их замена предусмотрена только на заводе изготовителя или на ином заводе уполномоченным производителем. Внутри усилителя нет деталей, требующих обслуживания пользователем, любое вскрытие устройства приведёт к аннулированию гарантии производителя. Если триггеры блока защиты и усилитель не включатся заново, пожалуйста, свяжитесь с заводом изготовителем или авторизованным сервисным центром.*

## **Настройка и общие операции:**

- **Настройка:**

- Усилитель может быть установлен где угодно, кроме закрытых шкафов и прочих мест с отсутствием достаточной циркуляции. Также не рекомендуется оставлять любые компоненты непосредственно поверх усилителя или ставить сам усилитель непосредственно поверх других компонентов. Никогда не блокируйте вентиляцию в верхней части усилителя, так как это будет препятствовать охлаждению, и может привести к повреждению усилителя.
- В связи с тем, что усилитель работает в классе А / В, даже во время бездействия он потребляет небольшое количество электроэнергии. Таким образом, вы можете оставлять усилитель включённым, в то время когда он не используется, при этом потребление электроэнергии не будет превышать нескольких ватт. Если Вы не планируете использовать усилитель в течении длительного времени, рекомендуется полностью отключать усилитель от сети, отсоединяя силовой кабель от розетки.
- В конструкции усилителя предусмотрено заземление через розетку с контактом заземления. Рекомендуется подключать усилитель только к заземлённым розеткам. Заземление сигнальной части усилителя и его корпуса является общим. Заземление никогда не должны быть повреждено или изменено, это обусловлено вашей безопасностью.

- **Ввод в эксплуатацию:**

- Для начала убедитесь, что вилка шнура питания плотно вставлена в розетку, а напряжение в розетке соответствует значениям, указанным на задней панели усилителя. США / Канада 120V, НК 220, Европы и других стран 230-240V.
- Для включения блока питания просто нажмите кнопку включения на лицевой панели, или кнопку питания на пульте дистанционного управления, при этом усилитель включится, и MWI логотип начнёт светиться синим цветом. Правый цифровой дисплей (громкость) будет указывать, что аппарат разогревается и стабилизируется. Это займет около 45 секунд, в это время выход усилителя отключается. Это нормальный процесс, являющийся частью последовательности запуска и стабилизации.
- Если усилитель не включится в этот момент, или выключится, а дисплеи в это время отображают сообщение: “00” “P5” (“OOPS”), то это означает о наличии неисправности, вследствие чего сработала система защиты усилителя. Отключите усилитель, подождите 30 секунд, включите его снова, тем самым заново запустите процесс запуска аппарата. Если защита сработает повторно, обратитесь к дилеру или в сервисный центр ModWright.

## Задняя панель и разъемы:



- Разъём для подключения силового кабеля – расположен по центру.
- Винтовые акустические клеммы – правая и левая, обозначенные ‘+’ и ‘-’.
- Три пары входных разъёмов RCA, обозначенных как ‘CD’, ‘L1’, ‘L2’.
- Одна пара входных разъёмов XLR, обозначены как ‘L3’.
- Одна пара входных разъёмов RCA HT/BP – Home Theater Bypass (также используется как вход предусилителя).
- Два 12-ти вольтовых триггерных выхода – управляемые дистанционно.
- Одна пара выходных разъёмов предусилителя RCA. Сигнал с выбранного источника всегда присутствует на выходных RCA разъёмах предусилителя, что позволяет посылать сигнал на второй или любой другой усилитель.
- Съёмная панель может быть снята в том случае, когда установлен опциональный фоновкорректор и опциональный ЦАП.

## Дисплеи и элементы управления



- Левая ручка управления имеет свободное вращение. Поворачивая рукоятку по часовой стрелке, можно выбрать один из имеющихся входов усилителя.
- Левая кнопка отвечает за включение питания усилителя. Нажатие на кнопку позволяет включать и выключать усилитель. Управлять включением и выключением усилителя можно также при помощи пульта дистанционного управления
- Правая кнопка НТ / ВР ( Home Theater Bypass) применяется в случае включения усилителя в систему домашнего кинотеатра или при использовании внешнего предусилителя. При нажатии на эту кнопку на дисплее, отображающем вход, появится сообщение «br» («bypass»), а на дисплее, отображающем уровень громкости, будет отображаться " -- ". Нажатие на эту кнопку позволяет обойти секцию предусилителя интегрального усилителя и соединить любой источник, подключённый к входам RCA НТ / ВР напрямую к секции усилителя мощности без возможности регулирования уровня громкости. Данное подключение рекомендуется исключительно в случае использования внешнего предусилителя или процессора/предусилителя для домашнего кинотеатра.
- Правая ручка управления имеет свободное вращение. Поворот рукоятки по часовой стрелке позволяет увеличивать уровень громкости воспроизведения от полной тишины (Mute, в это время на дисплее отображается «--») до уровня громкости, соответствующего значениям от «01» до «99». Регулировать громкость воспроизведения можно также при помощи пульта дистанционного управления. Уровень громкости отображается только на соответствующем дисплее.
- На левом дисплее отображается выбранный вход (источник): CD , L1 , L2, L3 , ( P1, P2 , в том случае если установлен опциональный фонокорректор ) , (D1, D2 , в том случае, если установлен опциональный ЦАП (цифро-аналоговый преобразователь)) и « ВР в случае нажатии кнопки НТ / ВР. В случае возникновения неисправности

или ошибки на левом дисплее появится надпись «00», а на правом в это время отобразится «P5».

- Правый дисплей отображает уровень громкости воспроизведения.
- В момент, когда усилитель включен и работает, логотип MWI в центре будет светиться синим цветом. Если яркость дисплеев снижена, или они полностью выключены, логотип будет продолжать светиться, так как возможность его отключения не предусмотрена.
- Управлять яркостью свечения дисплеев можно с пульта дистанционного управления, при помощи кнопки «\*». При каждом нажатии на кнопку яркость свечения дисплеев снижается до тех пор, пока они не выключатся полностью. В случае, когда производятся какие-либо действия с органами управления усилителя или используется пульт дистанционного управления, в то время как дисплеи полностью отключены, они загорятся приблизительно на 7 секунд, отображая текущую информацию, а затем снова отключаются.

## **Функции дистанционного управления:**

Пожалуйста, обратите внимание на то, что пульт дистанционного управления предназначен для использования с несколькими аппаратами ModWright, а не только для управления именно этим усилителем. В связи с этим ряд функций и кнопок, имеющих на пульте, останутся незадействованными при управлении усилителем.

- Включение и выключение питания аппарата
- Кнопка ‘\*’ позволяет управлять яркостью дисплеев или их полным отключением.
- Input: позволяет выбрать один из подключённых источников.
- Phase: не используется при управлении данным усилителем.
- Mon.: не используется при управлении данным усилителем.
- Bal.: не используется при управлении данным усилителем.
- Mute: выключение громкости.
- Trig.: активирует два 12-ти вольтовых выходных триггера.
- Volume ‘-’: Уменьшение громкости.
- Volume ‘+’: Увеличение громкости.

## **Спецификация:**

### **Выходная мощность:**

- 200W на 8 ом, искажения 0.06% THD.
- 400W на 4 ом, искажения 0.06% THD.

### **Особенности:**

- 3 пары входных разъёмов RCA.
- 1 пара входных разъёмов XLR.
- 1 пара входных разъёмов RCA Home Theater Bypass or Preamp.
- 1 пара выходных RCA разъёмов предусилителя.
- 2 триггерных 12В выхода.
- 2 пары акустических клемм.
- Дистанционное управление: Громкость, Отключение звука, вход, включение/выключение, Триггер, управление яркостью дисплеев.
- Опционально: Асинхронный 24/192 ЦАП с USB и RCA входами.
- Опционально: ММ/МС фонокорректор с одной парой входных RCA разъёмов.

### **Технические характеристики:**

- Частотный диапазон: 10Гц – 100кГц (+0, -1дБ)
- Усиление: 34дБ
- Входное сопротивление: 20 кОм
- Входная чувствительность: 1В
- Максимальный уровень входного напряжения: 6 В (18 В в пиковых моментах)

### **Weight and Dimensions:**

- Размеры: Ширина 43 см, глубина 43 см, высота 15 см
- Вес в упаковке: 28 кг



## **Гарантия:**

Для получения наиболее точной информации об условиях гарантийного обслуживания, пожалуйста, свяжитесь с официальным дистрибьютором.

На все продукты компании ModWright, приобретенные у официального дилера на территории Северной Америки, распространяется гарантия 5 лет (распространяется только на первого владельца без права передачи). Данная гарантия распространяется на все компоненты и расходные материалы, а также все виды работ, за исключением пересылки (доставки). Гарантия не распространяется на механические повреждения и повреждения, полученные за счёт физического воздействия на аппарат.

Для осуществления гарантийного ремонта клиенту необходимо отправить не модифицированный аппарат на завод изготовитель в пределах гарантийного срока. Клиент несет полную ответственность за доставку и страхование отправляемого аппарата на завод изготовитель или другую указанную ремонтную мастерскую. Условия и оговорки данной гарантии касаются только новых аппаратов, проданных на территории Северной Америки.

Пожалуйста, обратите внимание на то, что для аппаратов, приобретённых за пределами Соединённых штатов, условия гарантийного обслуживания и права клиентов могут отличаться в зависимости от местных законов. Пожалуйста, свяжитесь с местным дистрибьютором для уточнения своих прав и особенностей гарантийного обслуживания.

Любые модификации продуктов ModWright, которые не были в письменной форме согласованы с заводом изготовителем, автоматически приводят к аннулированию гарантии и отказу принимать какие-либо претензии по работе устройства. Это правило, в том числе, касается замены установленных на заводе изготовителе предохранителей в блоке питания. В случае возвращения на завод изготовитель модифицированного устройства для его ремонта, владелец обязан оплатить все ремонтные работы и запасные части в дополнение к расходам на приведение устройства к его первоначальной конфигурации.

В случае наличия проблем с безопасным использованием устройства, ни один аппарат не должен быть возвращён клиенту до момента отладки устройства в соответствии с последними принятыми стандартами.

Удаление или изменение оригинальных серийных номеров ModWright автоматически аннулирует заводскую гарантию. Аппараты с изменёнными или утерянными серийными номерами будут рассматриваться как контрафактная продукция.

Компания ModWright ни при каких условиях не производит ремонт и не возмещает ущерб, нанесённый пользователю контрафактной (скопированной) продукцией.

ModWright инструменты не предлагает устройства с напряжением питания, адаптированным к международным рынкам, это также запрещено дилерам и третьим лицам, расположенным на территории Соединенных Штатов или Канады.

*При перепродаже устройства гарантия не сохраняется*

## **Контактная информация:**

Если у Вас имеются какие-либо вопросы по продукции компании ModWright Instruments или модифицированным компанией устройствам, пожалуйста, не стесняйтесь связываться с нами по телефону, электронной почте или обычной почте.

**Телефон:** 360-247-6688

**Электронная почта:** modwright@yahoo.com

**Адрес:**

*ModWright Instruments, Inc.  
21919 NE 399<sup>th</sup> St.  
Amboy, WA 98601  
United States of America*

Спасибо за то, что выбрали продукцию компании ModWright Instruments.

Dan Wright,  
Президент и владелец компании  
ModWright Instruments, Inc.